

KOMMISJONSFORORDNING (EF) nr. 1362/94**av 15. juni 1994****om endring av forordning (EØF) nr. 3201/90 om fastsettelse av nærmere regler om betegnelse på og presentasjon av vin og druemost(*)****KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP HAR -**

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 822/87 av 16. mars 1987, om en felles markedsordning for vin⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EØF) nr. 1566/93⁽²⁾, særlig artikkel 72 nr. 5, og

ut fra følgende betraktninger:

Rådsforordning (EØF) nr. 2392/89⁽³⁾, sist endret ved forordning (EØF) nr. 3897/91⁽⁴⁾, fastsetter alminnelige regler om betegnelse på og presentasjon av vin og druemost.

Kommisjonsforordning (EØF) nr. 3201/90⁽⁵⁾, sist endret ved forordning (EØF) nr. 1847/93⁽⁶⁾, fastsetter nærmere regler om betegnelse på og presentasjon av vin og druemost.

De tradisjonelle supplerende påtegningene som anvendes for fransk, italiensk, spansk og portugisisk kvbd-sterkvin bør angis.

Med hensyn til anmodningen fra Argentina, bør det fastsettes at vin med opprinnelse i denne staten som er produsert fra bare to forskjellige vinstokksorter, kan bære navnet på en av de to sortene når de markedsføres i Fellesskapet.

Fellesskapet har, i henhold til bilaterale avtaler i vinsektoren med Australia⁽⁷⁾, Bulgaria⁽⁸⁾, Ungarn⁽⁹⁾ og Romania⁽¹⁰⁾, forpliktet seg til å beskytte vinens betegnelse. Vedlegg I og II til forordning (EØF) nr. 3201/90 bør tilpasses slik at betegnelse kan brukes til å betegne og presentere vin som importeres fra disse statene.

(*) Denne EF-rettsakten, som er kunngjort i EFT nr. L 150 av 16.6.1994, s. 7, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 1/95 av 27. januar 1995 om endring av EØS-avtalens protokoll 47 om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin, se denne utgave av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT nr. L 84 av 27.3.1987, s. 1.

(2) EFT nr. L 154 av 25.6.1993, s. 39.

(3) EFT nr. L 232 av 9.8.1989, s. 13.

(4) EFT nr. L 368 av 31.12.1991, s. 5.

(5) EFT nr. L 309 av 8.11.1990, s. 1.

(6) EFT nr. L 168 av 10.7.1993, s. 33.

(7) EFT nr. L 86 av 31.3.1994, s. 1.

(8) EFT nr. L 337 av 31.12.1993, s. 11.

(9) EFT nr. L 337 av 31.12.1993, s. 93.

(10) EFT nr. L 337 av 31.12.1993, s. 177.

Som følge av de geopolitiske endringene i det tidligere Sovjetunionen, det tidligere Jugoslavia og det tidligere Tsjekkoslovakia, bør vedlegg I, II og IV til forordning (EØF) nr. 3201/90 tilpasses de nye forholdene.

Sør-Afrika, Kroatia, Den tidligere jugoslaviske republikken Makedonia, Mexico, Slovenia, Republikken Moldova, Den tsjekkiske republikk, Romania, Sveits, Ukraina og Uruguay har anmodet om tilpasninger av vedlegg I, II og IV til forordning (EØF) nr. 3201/90. Disse anmodningene bør imøtekommes.

Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra Forvaltningskomiteen for vin -

VEDTATT DENNE FORORDNING:**Artikkel 1**

I forordning (EØF) nr. 3201/90 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 3 nr. 1 tredje ledd sjette strekpunkt tilføyes forkortelsen «D.O. Ca».
2. I artikkel 3 nr. 3
 - bokstav b) «for fransk kvbd-sterkvin» skal nytt ledd lyde:
 - « - Cru artisan,»
 - bokstav c) «for italiensk kvbd-sterkvin» skal nytt ledd lyde:
 - « - Gutturnio».
3. I artikkel 13 nr. 2 bokstav a) tilføyes «Argentina» etter «Chile».
4. I artikkel 14 nr. 3 bokstav c) «for italiensk vin» skal nytt strekpunkt lyde:
 - « - Lambiccato,»

5. I artikkel 14 nr. 3 bokstav d) «for spansk vin», tilføyes følgende:
- « - Fermentado en barrica,
 - Vendimia inicial,
 - Vino de tea».
6. I artikkel 14 nr. 7 bokstav b) tilføyes «adamado» etter «meio secco».
7. Vedlegg I, II og IV skal endres i samsvar med vedlegget til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den sjuende dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel, 15. juni 1994.

For Kommissjonen

René STEICHEN

Medlem av Kommissjonen

VEDLEGG

1. I vedlegg I til forordning (EØF) nr. 3201/90 gjøres følgende endringer:

1. I vedlegg I etter avdeling 3 «ARGENTINA» skal ny avdeling 3a lyde:

«3a. AUSTRALIA

- «botrytis» eller andre tilsvarende uttrykk,
- «noble late harvested»,
- «special late harvested».

2. Avdeling 5 «BULGARIA» skal lyde:

«5. BULGARIA

Angivelsene som betegner finere kvalitet skal være påtegningene angitt i vedleggets bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I BULGARIA» punkt 1 «tradisjonelle betegnelser» til avtalen av 1993 mellom Fællesskapet og Bulgaria om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

3. Avdeling 7 «UNGARN» skal lyde:

«7. UNGARN

Angivelsene som betegner finere kvalitet skal være påtegningene angitt i vedleggets bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I UNGARN» punkt 1 «tradisjonelle betegnelser» til avtalen av 1993 mellom Fællesskapet og Ungarn om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

4. Avdeling 10 «ROMANIA» skal lyde:

«10. ROMANIA

Angivelsene som betegner finere kvalitet skal være påtegningene angitt i vedleggets bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I ROMANIA» punkt 1 «tradisjonelle betegnelser for kvalitetsvin» til avtalen av 1993 mellom Fællesskapet og Romania om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

5. Avdeling 15 «Jugoslavia» utgår.

6. I avdeling 12 «SVEITS» tilføyes følgende:

- « - «appellation d'origine, Ursprungsbezeichnung, denominatione di origine»,
- «appellation d'origine contrôlée, kontrollierte Ursprungsbezeichnung, denominatione di origine controlata»,
- «grand cru».

7. Etter avdeling 14 «TYRKIA» skal ny avdeling 15, 16 og 17 lyde:

«15. DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIKKEN MAKEDONIA:

- «trpezni vina so i bez geografsko poteklo»,
- «kvalitetni vina so geografsko poteklo»,

- «vrvni vina so geografsko poteklo»,
- «vina so naznaceno kontrolirano poteklo»,
- «vina dobieni od kasna berba»,
- «vina od izbor na berba (selektivna berba)»,
- «vina od berba na suvi zrna (suvarok)»,
- «originalni, so zukon zastiteni vina».

16. KROATIA

- «kvalitetna vina s oznakom geografskog porijekla»,
- «cuvena or vrhunska vina s oznakom geografskog porijekla»,
- «kontrolirano projeklo»,
- «vlastita berba»,
- «berba u punoj zrelosti (probirna berba)»,
- «kasna berba»,
- «probirna berba bobica»,
- «ledeno vino».

17. SLOVENIA

- «kakovosino vino z gco grakskingproeklom»,
- «vrhunsko vina z geografskim poreklom»,
- «trgatev v polni zrelosti»,
- «pozna trgatev»,
- «izbor»,
- «izbor grozdov»,
- «jagodni izbor»,
- «trgatev suhih jagod»,
- «suhi jagodni izbor»,
- «ledeno vino»,
- «staro vino»,
- «arhivsko vino»,

- «kontrolirano poreklo»,
- «slamnato vino»,
- «penina»,
- «kakovostno penece vino z geografkim poreklom»,
- «mlado vino»».

II. I vedlegg II til forordning (EØF) nr. 3201/90 gjøres følgende endringer:

1. I avdeling «SØR-AFRIKA» første ledd skal første setning lyde:

«Vin med geografisk navn «Western Cape/Wescaap» eller med ett av de følgende navn fra vindyrkingsområdet eller underområdet der de har opprinnelse:»

2. Avdeling 4 «AUSTRALIA» skal lyde:

«4. AUSTRALIA

De geografiske angivelsene er angitt i vedlegg II bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I AUSTRALIA» til avtalen av 1994 mellom Fellesskapet og Australia om handel med vin.»

3. Avdeling 6 «BULGARIA» skal lyde:

«6. BULGARIA

De geografiske angivelsene er angitt i vedlegg II bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I BULGARIA» til avtalen av 1993 mellom Fellesskapet og Bulgaria om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

4. Avdeling 11 «UNGARN» skal lyde:

«11. UNGARN

De geografiske angivelsene er angitt i vedlegg II bokstav B «VIN MED OPPRINNELSE I UNGARN» til avtalen av 1993 mellom Fellesskapet og Ungarn om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

5. I avdeling 13a «MEXICO» skal følgende geografiske navn tilføyes:

- a) i nr. 5 «Estado de Chihuahua» skal navnet «Delicias» tilføyes,
- b) i nr. 7 «Estado de Zacatecas» skal navnet «Valle de Arcina» tilføyes,
- c) i nr. 9 «Estado de Durango» skal navnet «Region de la Laguna» tilføyes.

6. Avdeling 15 «ROMANIA» skal lyde:

«15. ROMANIA

De geografiske angivelsene er angitt bokstav B i vedlegget «VIN MED OPPRINNELSE I ROMANIA» til avtalen av 1993 mellom Fellesskapet og Romania om gjensidig beskyttelse og kontroll av betegnelser på vin.»

7. I avdeling 17 «SVEITS» skal nr. 2 «Canton de Vaud» lyde:

« 2. Canton de Vaud

1. Navn på kommuner og andre lokale produksjonsområder:

a) vindyrkingsområdet Chablais:

- Aigle
 - Aigle
- Bex
 - Bex
 - Lavey-Morcles
- Ollon
 - Ollon
- Villeneuve
 - Roche
 - Villeneuve
- Yvorne
 - Corbeyrier
 - Yvorne

b) vindyrkingsområdet Lavaux:

- Calamin
 - Épesses
- Chardonne
 - Chardonne
 - Corseaux
 - Corsier-sur-Vevey
 - Jongny
- Dezaley
 - Puidoux
- Dezaley-Marsens
 - Puidoux
- Épesses
 - Cully
 - Épesses
 - Puidoux
 - Riex
- Lutry
 - Belmont-sur-Lausanne
 - Lutry
 - Paudex
 - Pully

- Montreux (eller Vevey)
 - Blonay
 - La Tour-de-Pellz
 - Montreaux
 - Saint Legier-La Chiésaz
 - Vevey
 - Veytaux

- Saint-Saphorin
 - Chardonne
 - Chexbres
 - Puidoux
 - Rivaz
 - Saint-Saphorin (Lavaux)

- Villette
 - Cully
 - Grandvaux
 - Lutry
 - Villette

c) vindyrkingsområdet La Côte:

- Aubonne
 - Aubonne

- Begnins
 - Begnins
 - Gland
 - Vich

- Bursinel
 - Bursinel
 - Dully

- Coteau de Vincy
 - Gilly

- Féchy
 - Aubonne
 - Bougy-Villars
 - Féchy
 - Perroy

- Luins
 - Begnins
 - Gland
 - Luins

- Mont-sur-Rolle
 - Essertines-sur-Rolle
 - Mont-sur-Rolle
 - Perroy
 - Rolle

- Morges (eller La Côte-Morges)
 - Aclens
 - Breblens
 - Buchillon
 - Bussigny-près-Lausanne
 - Bussy-Chardonney
 - Chigny
 - Clarmont
 - Colombier
 - Crissier
 - Denens
 - Denges
 - Échandens
 - Échichens
 - Écubiens
 - Étoy
 - Gollion
 - Lavigny
 - Lonay
 - Lully
 - Lussy-sur-Morges
 - Mex
 - Monnaz
 - Morges
 - Préverenges
 - Reverolle
 - Romanel-sur-Morges
 - Saint-Livres
 - Saint-Prex
 - Saint-Saphorin-sur-Morges
 - Tolochenaz
 - Vaux-sur-Morges
 - Villars-Sainte-Croix
 - Villars-sous-Yens
 - Vufflens-la-Ville
 - Vufflens-le-Château
 - Vullierens
 - Yens

- Nyon (eller La Côte-Nyon)
 - Arnex-sur Nyon
 - Arzier
 - Bogis-Bossey
 - Borex
 - Coinsins
 - Commugny
 - Coppet
 - Crans-près-Céligny
 - Crassier
 - Dullier
 - Eysins
 - Founex
 - Genolier
 - Givrins
 - Grens
 - Mies
 - Nyon
 - Prangins
 - Signy-Avenex
 - Tannay
 - Trélex
 - Vich

- Perroy
 - Allaman
 - Perroy
- Tartegnin
 - Essertines-sur-Rolle
 - Gilly
 - Tartegnin
- Vinzel
 - Bursins
 - Vinzel

d) vindyrkingsområdet Côtes-de-l'Orbe:

- Côtes-de-l'Orbe
- Agiez
- Arnex-sur-Orbe
- Baulmes
- Bavois
- Belmont-sur-Yverdon
- Chamblon
- Champvent
- Chavornay
- Corcelles-sur-Chavornay
- Éclépens
- Essert-sous-Champvent
- La Sarraz
- Matod
- Montcherand
- Orbe
- Orny
- Pommaples
- Rances
- Suscevaz
- Treycovagnes
- Valeyres-sous-Rances
- Villars-sous-Champvent

e) vindyrkingsområdet Bonvillars:

- Bonvillars
 - Bonvillars
 - Concise
 - Corcelles-près-Concise
 - Fiez
 - Fontaines-sur-Grandson
 - Grandson
 - Montagny-près-Yverdon
 - Novalles
 - Onnens
 - Valeyres-sous-Montagny

f) vindyrkingsområdet Vully:

- Vully
- Bellerive
- Chabrey
- Champmartin
- Constantine
- Montmagny
- Mur
- Vallamand
- Villars-le-Grand

2. Opplysninger om visse typer vin med opprinnelse i kantonet Vaud:

- Dorin
- Salvagnin».

8. Avdeling 18 «TSJEKKOSLOVAKIA» erstattes med følgende avdeling 18 og 18a:

«18. DEN TSJEKKISKE REPUBLIKK

Vin med ett av følgende navn fra vindyrkingsområdet de har opprinnelse i:

- Oblast Ceska
- Oblast Morava
- Oblast Brno
- Oblast Breclav - Hodonin
- Oblast Bzenec
- Oblast Mikulov
- Oblast Mutenice
- Oblast Velké Pavlovice
- Oblast Znojmo

18a. DEN SLOVENSKE REPUBLIKK».

9. Avdeling 21 «SOVJETUNIONEN» og 22 «JUGOSLAVIA» utgår.

10. I avdeling 21a «URUGUAY» tilføyes :

- «Las Violetas» etter «Juanicó»,
- «Cerro Chapeu» etter «Rivera».

11. Etter avdeling 21a «URUGUAY» skal følgende avdelinger tilføyes:

«22. ARMENIA

23. GEORGIA

24. MOLDOVA

Vin med ett av følgende navn fra vindyrkingsområdet de har opprinnelse i:

- Purcari
- Romanesti
- Stanceneni
- Siscani
- Cahul
- Rezeni
- Taracha
- Ungheni
- Codru
- Rezeni
- Vulcanesti
- Komrat

25. RUSSLAND

26. UKRAINA

Vin med ett av følgende geografiske navn fra vindyrkingsområdet eller underområdet de har opprinnelse i:

Republikken Krim:

- Crimea
- Massandra
- Koktebel
- Inkerman
- Zolotaya Balka (Golden Ravine)
- Pheodossia
- Sourozh
- Catcha
- Solnechnaya Dolina (Sun Valley)
- Nizhnegorsk
- Aloushta
- Zolotoye Pole (Golden Field)
- Magarach

Regionen Odessa:

- Odessa
- Bolgrad
- Shabo (Tira)
- Starshe Kazaki (Old Kazaks)

Regionen Kherson:

- Kherson
- Bereslav

Regionen Nikolsov:

- Ochakov
- Geleya
- Kakhovka

Regionen Zakarpathie:

- Usborod
- Beregovo
- Serednee

Regionen Saprozhyie:

- Berdyansk

27. ASERBAJDSJAN

30. BOSNIA-HERCEGOVINA

31. KROATIA

Vin med ett av følgende geografiske navn fra vindyrkingsområdet eller underområdet de har opprinnelse i:

1. Vindyrkingsområdet Kontinentalna hrvatska:

underområder:

- Zagorsko-Medimurski
- Prigorje
- Plesivica
- Pokuplje
- Moslavina
- Bilogorsko-Podravski
- Srednje Slavonski
- Posavski
- Podravski

2. Vindyrkingsområdet Primorska hrvatska:

underområder:

- Istra
- Hrvatsko primorje i Kvarnerski otoci
- Sjeverna Dalmacija
- Dalmatinska Zagora
- Srednja i juzna dalmacija (obalno otocni dio)

32. DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIKKEN MAKEDONIA

Vin med ett av de følgende navn fra vindyrkingsområdet eller underområdet de har opprinnelse i:

1. Vindyrkingsområdet Peinskjo-Osogovski:

underområder:

- Kumanovsko
- Kratovsko
- Kocansko
- Pijanecko

2. Vindyrkingsområdet Povardarski:

underområder:

- Skopsko
- Titovelesko
- Gevgelisko - Valandovsko
- Strumioko - Radovisko
- Ovcepolsko
- Tikvesko

3. Vindyrkingsområdet Pelagonisko-Poloski:

underområder:

- Prilepsko
- Bitolsko
- Prespansko
- Ohridsko
- Kicevsko
- Tetovsko

33. SLOVENIA

Vin med ett av de følgende navn fra vindyrkingsområdet eller underområdet de har opprinnelse i:

1. Vindyrkingsområdet Podravski vinorodni rajon:

underområder:

- Mariborski vinorodni okoliš
- Radgonsko-Kapelske gorice
- Ljutomersko-Ormoske gorice
- Haloze z obrobim pogorjem
- Srednje Slovenske gorice
- Prekmurske gorice

2. Vindyrkingsområdet Posavski vinorodni rajon:

underområder:

- Šmarsko-Virštanjski vinorodni okoliš
- Bizeljsko-Sremiški vinorodni okoliš
- Dolenjski vinorodni okoliš
- Belokranjski vinorodni okoliš

3. Vindyrkingsområdet Primorski vinorodni rajon:

underområder:

- Briški vinorodni okoliš
- Vipavski vinorodni okoliš
- Kraški vinorodni okoliš
- Koprski vinorodni okoliš».

III. I vedlegg IV gjøres følgende endringer:

1. I avdeling 1 «SØR-AFRIKA»:

a) skal navnene på følgende vinstokksorter tilføyes:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
«Fernão Pires Sauvignon Blanc Furmint Gamay Muscat Ottonel Pinot Blanc Pinot Gris Ruby Cabernet Therona»	Fumé Blanc Gamay Noir Weißburgunder Ruländer

b) navnene på følgende vinstokksorter utgår:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
«Chenel Grenache Palomino Ugni Blanc Weldra“	Red Grenache, Rooi Grenache Palomino Trebbiano

2. Avdeling 4 «AUSTRALIA» skal lyde:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet

Tillatte synonymer

«4. AUSTRALIA

Albillo
Aleatico
Aligoté
Alphonse Lavallée
Alvarelhão
Aubun
Auxerrois
Barbera
Bastardo
Biancone
Boal
Cabernet Franc
Cabernet-Sauvignon
Canocazo
Carignan
Carmenere
Chardonnay
Chasselas
Golden Chasselas
Chenin blanc
Cinsaut
Clairette

Ribier

Counoise
Aucerot

Trousseau

Cabernet gros
Cabernet

Carignane

Pinot Chardonnay
Chasselas doré

Blue Imperial
Blanquette

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
Crouchen	
Colombard	
Dolcetto	
Doradillo	
Dourado	
Durif	
Ehrenfelser	
Farana	
Fernão Pires	
Flora	
Folle blanche	
Furmint	
Gamay	
Garganega	
Gewürztraminer	
Gouais	
Goyura	
Graciano	
Grenache	
Grignolino	
Grolleau	Gros lot
Harslevelu	
Kadarka	Gamza
Kerner	
Lambrusco	
Macabeo	
Malbec	Cot
Malvasia	Malvasia Bianca
Marsanne	
Mataro	Blazac, Esparte, Mourvèdre
Melon	
Merbein Seedless	
Merlot	
Meslier	Petit Meslier
Meunier	Minot Meunier
Mondeuse	
Montils	
Morio-Muscat	
Mourvedre	
Müller-Thurgau	
Muscadelle	White Angelica
Muscat	
Muscat Hamburg	Black Muscat
Muscat à petits grains	
Muscat à petits grains roses	
Muscat à petits grains rouges	
Muscat menudo blanco	Gordo, Lexia
Nebbiolo	
Øellade	
Ondenc	Irvin's White
Orange Muscat	
Palomino	Listan

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
Parellada Pedo Ximenes Petit Verdot Picolit Pinot blanc Pinot gris Pinot noir Red Traminer Refosco Riesling Rkaziteli Roussane Ruby Carbernet Sangiovese Sauvignon vert Sauvignon blanc Semillon Sercial Shiraz Siegerrebe Sultana Sylvaner Syrian Taminga Tarrango Tempranillo Terret noir Tinta Cão Tinta Francisca Tinta Mole Trebbiano Touriga Touriga Nacional Valdiguie Verdelho Viognier Waltham Cross Xarel-Lo Zinfandel Zweigeltrebe“	Ruländer Gewürztraminer Rhine Riesling Sangioveseto Fumé blanc Syrah, Petit Shiraz, Petit Syrah Sultanina, Seedless Thompson Negra Mole Ugni blanc Rosaki
3. I avdeling 13a «MEXICO» skal navnene på følgende sorter tilføyes: «Barbera Malvasia Tempranillo».	

4. Avdeling 18 «ROMANIA» skal lyde:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
„15. ROMENIA	
Aligoté	-
B abeasca neagr a	Großmuttertraube, Hexentraube
Blauerlimberger	Blaufränkisch, Kekfrankos
Busuioac a de Bohotin	Schwarzer Muscat
Cabernet Sauvignon	-
Cadarca	Schwarzer Cadarca, Rubinroter Cadarca
Chardonnay	-
Creata	Zackelweiß
Feteasca alba	Mädchentraube, Leanca
Feteasca neagra	Schwarze Mädchentraube
Feteasca regala	Königliche Mädchentraube, Königsast, Danasana, Galbena de Ardeal
Francusa	Mildweißer, Tartara
Furmint	-
Galben a de Odobesti	-
Grasa de Cotnari	Grasa, Dicktraube
Majarca	Majarca Alba, Slancamenca
Merlot	-
Muscat Ottonel	Ottonel
Mustoasa	Mustafer, Stafftraube
Neuburger	-
Pinot gris	Ruländer, Rulanda, Grauer Mönch, Pinot grigio
Pinot noir	Spätburgunder, Blauer Spätburgunder, Pinot nero
Pl avaie	-
Riesling	Weißer Riesling, White Riesling
Rosioara	Pamid
Sauvignon	Sauvignin Gros, Sauvignon Petit
Steinschiller	Rosentraube, Kovidinka
Sarba	-
Tamaioasa romaneasca	Rumänische Weihrauchtraube
Gewürztraminer	
Zghihara de Rusi	-
Zweigelt	Blauer Zweigelt“

5. I avdeling 17 «SVEITS» skal navnene på følgende sorter tilføyes:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
«Ancelotta	
Bacchus	
Cabernet franc	
Charmont	
Cornalin	Landroter
Diolinoir	
Doral	
Gamaret	
Gamay	
Gouais	Gwäss
Humagne blanc	
Humagne rouge	
Kerner	
Lafnetscha	
Rèze	
Seyval blanc“	

6. Afdeling 18 «TSJEKKOSLOVAKIA» skal lyde:

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
«18. DEN TSJEKKISKE REPUBLIKK	
Rulandské bílé	Pinot blanc
Runlandské	Pinot gris, Ruländer
Runlandské červené	Pinot noir
Chardonnay	
Cabernet Sauvignon	
Frankovka	Frankovka modra, Blaufrankisch
Gewürztraminer	
Muškat moravsky	MOPR
Muškat Ottonel	Muscat Ottonel
Müller Thurgau	
Neuburské	Neuburger, Neuburgské
Portugalské modré	Blauer Portugiesel
Ryzling rynsky	Rheinriesling
Ryzling vlassky	
Sauvignon	Sauvignon blanc
Sylvanské zelené	Grüner Sylvaner
Veltinské zelené	Grüner Veliner, Rivola
Vavrinecké	St Laurent, Svatovavrinecké
Veltinské červené rané	
André	
Zweigeltrebe	
Palava	
Irsay Oliver	
Aurelius	

19. REPUBLIKKEN SLOVENIA»

7. Afdeling 21 «DEN SOVJETISKE UNION» og 22 «JUGOSLAVIA» utgår.

8. Følgende avdelinger tilføyes:

«22. ARMENIA

23. GEORGIA

24. MOLDOVA

Algoté
 Cabernet Franc
 Cabernet Sauvignon
 Chardonnay
 Gewürztraminer
 Malbec
 Merlot
 Muscat-Ottonel
 Pinot noir
 Saperavi
 Sexevia
 Sylvaner

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymer
25. RUSSLAND	
26. UKRAINA Aligoté Amatiko Cabernet Cabernet Sauvignon Ekim Kara Kokur blanc Leanka Matrassa Merlot Muscat-Ottonel Muscat blanc Muscat rosé Muscat noir Pinot Sauvignon Sercial Silvaner Skin-Kerva Soukholi manskiy Saperavi Riesling Rkatsitely	
27. ASERBAJDSJAN	
31. KROATIA Ancelotta N Babic N Barbera N Blatina N Bogdanuša B Gamay Noir Botun B Brajda N Brakovina B Cabernet Sauvignon N Cabernet Franc N Carignan N Chardonnay B Cetinka B Cinsault N Clairette B Clairette Rs Debit B Dišea Ranina B Dobri ci c N Drneku sa N Frankovka N Furmint Gamay Teinturier N Gegi c B	Puljizanac Diseca, Belina, Petrinjska, Ranina Šipon, Moslavak B Gamay Bojadiser Paškinja

Navn på sorter tillatt i Fællesskapet	Tillatte synonymer
Glavinuša N	Okatac Crni
Graševina B	Rizling Talijanski, Rizling Laški
Grenache N	
Grenache B	
Grk B	
Hrvatica N	Croatina, Crevatizza
Kaderun N	
Kavcina N	
Kraljevina Rs	Imbrina Crvena
Kuc B	Trbljan
Kujund zuša B	
Kurtelaška B	
Lasina N	
Lipovina B	
Lovrijenac N	Lovrijenka, Sv. Lovre, Saint Laurent
Macabeu B	
Malvasija Dubrova cka	Marmašija
Malvazija Istarska B	Malvazilja Bijela
Maraština B	Rukatac, Krizol, Višana
Medna B	
Mekulja B	
Merlot N	
Muscadelle B	Muskadel
Muskat Momjanski B	
Muškat Ottonel B	
Muškat Ruza Rs	
Muškat Zuti B	Muškat Bijeli
Neuburger B	
Nin cuša B	
Palaruša B	
Pinot Bijeli B	
Pinot Crni N	Burgundac Crni, Pinot Modri
Pinot Sivi G	Rulander, Burgundac sivi
Plavac Mali N Crljenak	
Plavac Veliki N	
Plavec Zuti B	
Plavina N	Plavka
Plemenka B	Chasselas B
Portugizac N	
Pošip B	
Pr c B	
Ranfol B	Štajerska Belina
Refošk N	
Rizling Rajnski B	
Rizvanac B	Müller-Thurgau
Rkaciteli B	
Ruzevina B	
Ruzica Rs	Kevedinka
Saperavi M	
Sauvignon B	
Silvanac Zeleni B	
Sušcan N	
Sušic N	

Navn på sorter tillatt i Fællesskapet	Tillatte synonymer	
Syrah N	Galica	
Svrdlovina N		
Šipelj B		
Skret B		
Teran N		
Traminac Crveni Rs		
Traminac Mirisavi Rs		
Trebbiano		
Trnjak N		Rude zuša
Troiscima Crvena Rs		Trebbino, Inji Bijeli
Ugni Blanc B		
Veltlinac Crveni Rs		
Verduzzo B		
Vranac N		
Vugava B		
Zadarka N		
Zelenac Slatki B		
Zlatica B		
Zweigeltrebe N		
Zilavka B		
Zlahtina B		

32. DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIKKEN MAKEDONIA

Gameern	Gamy noir
Grenas ern	Grenache noir
Kaberne franc	Cabernet franc
Kaberne sovinjon	Cabernet Sauvignon,
Kratošija	Krakošija, Vran oina
Merlot	
Plavac mali	Kasteljanse, Plavac, Crnac, Crljensk, Pagadebli
Prokupoo	Kominicarka, Zarcin, Prokupato noir, Skopoko orno, Niševka
Refoško	Refosko erno, Teran, Teran noir
Ekadarka erna	Kadarka, Kadarka noir, Cmsa, Coteralka
Stanusina	Stanušina erna, Gradeš
Vranec	Vranec, Vranec ernicki, Vranec prhljavac, Vranec ernogorski
Muscat hamburg	Muscat de Hamburg, Moscato d'Amburgo
Melnicko erno	Melnik, Siroka melni cka Moza
Pinot, blanc, Pinot Bianco	
Rulander, Rulandec	Pinot gris, Pinot grigio
Orenas bel	Belan, Grenache blanc, Silla blanc
Juni blanc	
Sípon	Moslavac, Furmini, Furmini blanc
Muscat ottonel	Muscat Ottonel, Muscat Ottonel blanc
Sardone	Chardonnay
Plovdina	Pamid, Plovdina rouge, Saricabuk
Rizling Talijanski	Laski rizling, Grajevina, Weißer, Talijanski rizling
Rizling Hajnski	Riesling blanc, Weißriesling
Rkacateli	Rikat, Kukura, Topolek, Korolek, Mamami rkacateli
Semijon	Semillon blanc
Smedervka	Smedervka blanche, Dimjal, Szemendra, Derlonija

Navn på sorter tillatt i Fellesskapet	Tillatte synonymmer
Sovinjon Temjanika	Sauvignon blanc, Muskatni silvanac Vanilija Tomouga, Tamaicca, Miskat beli, Muskat suti
Traminec erven Trami necminioliv Zilavka Zupljanka Neoplanta	Gewürtztraminer Zilavka blanche, Zilavka Mostanska
33. SLOVENIA	
Laski rizling Renski rizling Sauvignon	Italijanski rizling, Laski rizling, Laski Riesling Riesling, White Riesling, Weißer Riesling Sauvignon blanc, Weißsauvignon, Weißer Sauvignon, Fumé blanc
Beli pinot	Beli burgundec, Pinot blanc, Weißburgunder, White pinot, Weißer Burgunder, Pinot bianco
Sivi pinot	Rulandec, Sivi Burgundec, Pinot gris, Graubur- gunder, Grauer Burgunder, Pinot grigio, Ruänder
Chardonnay Traminec Zeleni silvanec	- Rdeci traminec, Diseci traminec, Gewürtztraminer Silvanec, Green sylvaner, Gruner Silvaner, Sylvaner, Silvaner, Green Silvaner
Rebula Malvazija Cabernet Sauvignon Prosecco Refosko	Ribolla, Rebolla, Rumena rebula, Zlata rebula Istrska bela malvazija, Istrska malvazilja Kabernet, Cabernet, Kabernet Sauvignon Glera Refosko, Refosco, Refosko, Teran, Mondeuse, Kraski teran, Tcranovka
Cabernet franc	-
Pinela	Pinella
Zelen	-
Merlot	-
Berbera	-
Malocm	Piccola nera
Cvicek“	